

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ  
АЛТАЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Факультет массовых коммуникаций, филологии и политологии  
Кафедра русского языка, литературы и речевой коммуникации

## ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА РЕДАКТИРОВАНИЯ

Учебно-методическое пособие



Барнаул

---

Издательство  
Алтайского государственного  
университета  
2015

Составитель:  
докт. филол. наук *Т.В. Чернышова*

Рецензент:  
докт. филол. наук, профессор *Л.Р. Дускаева*

Учебно-методическое пособие по основам редактирования содержит элементарные сведения по теории и практике литературного редактирования текстов разной стилистической направленности. Издание включает в себя темы и краткое содержание разделов, развернутое описание лекционных и практических занятий, вопросы для обсуждения, задания и тексты для самостоятельной работы студентов, список обязательной и дополнительной литературы по темам, перечень вопросов к промежуточному зачету.

Предназначено для студентов, обучающихся по направлениям бакалавриата 45.03.01 «Филология» и 45.03.04 «Прикладной бакалавриат».

Утверждено на заседании кафедры русского языка, литературы и речевой коммуникации Алтайского государственного университета (протокол №5 от 22.01.2015).

## ВВЕДЕНИЕ

Учебно-методическое пособие «Основы редактирования» предназначено для использования в качестве теоретического и практического источника в курсе «Теория и практика редактирования». Целью курса является формирование у студента системного представления о закономерностях создания и обработки текста, овладение методикой анализа и редактирования произведений разной функционально-стилевой направленности.

Теория и практика литературного редактирования представляет собой практическую филологическую дисциплину, изучающую профессиональные приемы работы редактора над рукописью в процессе подготовки текста к опубликованию.

Курс теории и практики редактирования является завершающей частью общефилологической подготовки специалиста и продолжает курсы современного русского языка и практической стилистики русского языка. Он суммирует приобретенные специалистом навыки в области подготовки к выпуску в свет текстов разных типов дискурса.

Цель курса – помочь студентам овладеть теоретическими основами и профессиональными приемами редакторской работы над текстом при подготовке его к публикации.

Задачи дисциплины: предоставить студентам начальные сведения о структуре текста и методиках его редактирования, познакомить с основными приемами работы редактора над авторским текстом, выработать начальные навыки редакторского анализа текстов различной стилистической направленности.

*Требования к уровню освоения содержания дисциплины*

В результате освоения дисциплины студент должен:

- Знать: базовые понятия о структуре текста и способах его построения; теоретические основы редакторского анализа текста (авторской рукописи): психологические, коммуникативные, общелингвистические, логические, этические и пр.; методы редакторского анализа различных уровней текста (языкового, логического, композиционного, рубрикационно-графического); конкретные приемы редакторского анализа текста; основные условия редактирования текстов и виды их правки.

- Уметь: анализировать тексты различной жанровой и стилистической принадлежности; хорошо ориентироваться в структуре анализируемого текста; определять характер требуемой правки текста; вносить необходимые изменения, добиваясь улучшения качества текста в интересах адресата; вносить изменения в текст с учетом авторской индивидуальности и авторского замысла; способствовать установлению взаимопонимания между автором и адресатом текста.

- Демонстрировать способность и готовность вносить необходимые изменения в текст с учетом интересов как автора, так и адресата.

# РАЗДЕЛ I

## ТЕОРЕТИКО-МЕТОДИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ РЕДАКТИРОВАНИЯ КАК ПРИКЛАДНОЙ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### Введение в предмет

Редактирование является прикладной дисциплиной, ориентированной на практические цели. Формирование ее шло от накопления частных приемов работы над текстом к созданию методик, систематизирующих и обобщающих эти приемы. Прикладной характер редактирования обусловлен его чисто прикладным значением, реализуемым в ходе практики. В русле прикладной филологии по предметным областям выделяют три дисциплины: языковую семиотику, информационное обслуживание и языковую дидактику<sup>1</sup>. Языковая семиотика – «это теория и практика построения письменных знаков, устных знаков, устно-письменных взаимодействий и связи языковых знаков с неязыковыми. Языковая семиотика исследует и усовершенствует такие действия человека над языком, когда еще нет межперсональной коммуникации, когда она только готовится...»<sup>2</sup>. Данному направлению прикладной филологии относятся запись (набор) и первичное редактирование текстов, перевод, моделирование, автоматическое обучение, контакт языковых знаков с неязыковыми и многое другое, что сейчас осуществляется при помощи «автокоммуникативных систем», т.е. персональных компьютеров, сканеров, принтеров и т.п.

Информационное обслуживание как «управление речевыми коммуникациями в письменной форме и в форме, организованной техникой»<sup>3</sup> берет свое начало из искусства ведения канцелярского и библиотечного дела. Библиотеки, архивы, музеи, книжная торговля, книгоиздательство, средства массовой информации позволяют тексту жить во времени.

Наконец, языковая дидактика (языковое образование), научение языку/языкам и текстам на языках развивается из «учебной гомилетики», т.е. из обучающих речевых действий, из нее же рождается педагогика как искусство государственного управления и общественного самоуправления. Практическая педагогика определяет объем, качество и место языкового обучения среди других дисциплин и решает задачи наиболее эффективного обучения при помощи методики – техники эффективного обучения. Обучение языку называется *языковой дидактикой*, которая делится на три

---

<sup>1</sup> Рождественский Ю.В. Культура речи как прикладная дисциплина // Язык: система и функционирование: сб. науч. тр. М., 1988. С. 211-212.

<sup>2</sup> Рождественский Ю.В. Указ. соч. С. 212.

<sup>3</sup> Рождественский Ю.В. Указ. соч. С. 212.

области в зависимости от предмета и характера обучения делится на школьную, специальную и общую. Если школьная и специальная языковая дидактика используется в процессе организованного обучения, то общая дидактика объединяет ряд современных прикладных дисциплин речеведческого цикла: *культуру речи, практическую стилистику, теорию и практику редактирования* и др. Перечисленные дисциплины, в отличие от классической (*фундаментальной*) филологии, «не занимаются анализом произведений словесности со стороны грамматики, словаря, риторики, поэтики и стиля, но включают теорию синтеза новых словесных произведений. Эти дисциплины разрабатывают правила синтезирования речи с позиций новой стилистики (т.е. современного стиля жизни) и поэтому содержат нормы использования языковых правил, правил риторики, поэтики и иногда логики. Эта черта дисциплин класса культуры речи делает их прикладными науками; поэтому они относятся к прикладной филологии и по сути дела представляют собой первый шаг в выделении прикладной теории из прикладной практики в области русского языка»<sup>4</sup>.

Вся история филологии развивается из прикладной практики и тесно связана с зарождением письменности и литературы. Этот процесс исследователи связывают с необходимостью постоянно учить людей грамоте, налаживать коммуникацию посредством письменных текстов, постоянно совершенствовать соотношение знаков устного и письменного языков. Исторически сложилось так, что теоретические знания из области филологии начинают накапливаться сначала в античных логических искусствах, затем, в XVI веке, появляется сравнительное языкознание, а в XIX веке – сравнительно-историческое и типологическое языкознание. Все эти знания представляют собой фундаментальные науки, непосредственное практическое применение которых невозможно, особенно в сфере научения грамоте<sup>5</sup>.

В чем же отличие прикладных филологических наук от фундаментальных? Они различаются: а) своими исходными положениями; б) отношением к практике и в) к технике и смежным наукам<sup>6</sup>.

Так, по мнению исследователей, начало прикладных наук лежит не в образной картине мира, а в этических принципах. Таким принципом, например, в филологии является следующий: «применяя новую технику к новым текстам, сохрани и развивай прежнюю языковую действительность»<sup>7</sup>. В отличие от простой практики прикладная филология направлена на осмысление практики, исходя из определенных этических принципов.

---

<sup>4</sup> Рождественский Ю.В. Указ. соч. С. 208.

<sup>5</sup> Там же. С. 208-209.

<sup>6</sup> Рождественский Ю.В. Указ. соч. С. 209.

<sup>7</sup> Рождественский Ю.В. Указ. соч. С. 210.

Программист может предложить новый алфавит, но филолог отклонит это предложение, как нарушающее всю культуру текстов. Таким образом, общим в прикладной и фундаментальной филологии является наличие некоторого ограничения. Однако если в фундаментальной науке это ограничение касается того, *как думать*, то в прикладной – того, *как делать*. «В соблюдении ограничения заключается профессиональная научная грамотность, а грамотность состоит в соблюдении культуры, сохранении сделанного человечеством вопреки, может быть, сиюминутной выгоде»<sup>8</sup>.

По-разному прикладные и фундаментальные дисциплины используют и данные других наук: фундаментальные – для расширения наблюдательных и типологических возможностей науки, прикладные – для объяснения происходящих процессов и для создания правил, стандартов и установлений, определяющих устройство предметов материальной, духовной и физической культуры.

Ю.В. Рождественский сравнивает два направления филологии (табл.).

### **Сравнительное описание фундаментальных и прикладных научных дисциплин<sup>9</sup>**

<b>Признаки</b>	<b>Фундаментальные науки</b>	<b>Прикладные науки</b>
Тип отправных положений	Познавательный образ	Этические принципы
Тип задачи	Как думать	Как делать
Результаты теоретической работы	Новые знания, наблюдения, открытия, рассуждения	Новые стандарты, положения, нормы, правила
Практические результаты	-	Новые условия производства, потребления культуры
Использование техники	Для инструментов наблюдения и экспериментов	Для создания новых механизмов, систем, материалов, устройств
Использование данных смежных наук	Для доказательства положений	Для построения материалов, механизмов, установок, систем, методов

<sup>8</sup> Рождественский Ю.В. Указ. соч. С. 210.

<sup>9</sup> Подробнее об этом см. указ. соч. Ю.В. Рождественского. С. 212.

Например, культура речи – наиболее близкая теории и практике литературного редактирования учебная дисциплина – оперирует этическими принципами («нельзя употреблять язык неправильно при создании и понимании текста»); в ее задачи входит научить, как правильно создавать тексты. Данные фундаментальных наук культура речи использует для построения правильной орфографии, орфоэпии, правил грамматики. Результатами практической работы в области культуры речи являются условия языковой действительности – нормы и правила и т.п. Все это свидетельствует о том, что культура речи относится к числу прикладных филологических дисциплин, наряду с теорией и практикой редактирования, профессиональной риторикой, практической стилистикой и т.п.

### ***Вопросы и задания***

1. Какие прикладные дисциплины гуманитарного и естественнонаучного цикла являются наиболее древними?

2. Известно, что в основе прикладных научных дисциплин лежит не познавательный образ, а этический принцип. В основу каких прикладных наук могут быть положены следующие этические принципы?

«Не навреди». «Dura lex, sed lex». «Будь грамотен, делая новую вещь». «Применяя новую технику к новым текстам, сохрани и развивай прежнюю языковую действительность».

3. Что бы вы ответили юристу, который попросил бы вас узаконить «олбанский язык» и перевести на него тексты официально-деловых документов (например, тексты договоров)?

**Примечание:** «Жаргон падонкафф, он же «Олбанский язык» – широко распространившийся в Рунете в начале XXI века стиль употребления русского языка с фонетически почти верным, но нарочно неправильным написанием слов (т.н. эрративом), частым употреблением мата и определённых штампов, характерных для сленгов. Наиболее часто используется при написании комментариев к текстам в блогах, чатах и web-форумах. Сленг породил множество стереотипных выражений и интернет-мемов, в частности, с ним связывают мем «превед»<sup>10</sup>).

4. Используя таблицу 1, докажете принадлежность теории и практики редактирования к группе прикладных филологических дисциплин.

### *Литература*

Рождественский Ю.В. Культура речи как прикладная дисциплина // Язык: система и функционирование: сб. науч. тр. М., 1988.

---

<sup>10</sup> Универсальный дополнительный практический толковый словарь И. Мостицкого [ Электронный ресурс]. URL: [http:// mostitsky\\_universal.academic.ru/](http://mostitsky_universal.academic.ru/)

## ТЕОРЕТИКО-МЕТОДИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ РЕДАКТИРОВАНИЯ

### Занятие 1.1. Из истории редакторской деятельности в России

**Задание.** Подготовить сообщение по одной из предложенных ниже для обсуждения на семинаре тем:

1. Опыт и традиции редактирования в литературной практике русских писателей (на примере редакторской деятельности одного из писателей: А.С. Пушкин, А.И. Герцен, Н.А. Некрасов, Н.Г. Чернышевский, М.Е. Салтыков-Щедрин, Л.Н. Толстой, А.П. Чехов, В.Г. Короленко и др.).

2. Анализ редакторских замечаний и изменений, внесенных при правке в текст (на материале редакторской деятельности М. Горького, В.В. Маяковского, Д.А. Фурманова, К.А. Федина, С.Я. Маршака, М.Е. Кольцова, А.Т. Твардовского, К.М. Симонова и др. (по выбору студента)).

3. Современные редакторы об опыте своей работы.

4. Авторы об опыте общения с редакторами.

#### *Литература*

*а) основная:*

Накорякова К.М. Литературное редактирование: общая методика работы над тестом. М., 2002. С. 221–223.

Мильчин А.Э. Методика редактирования текста. М., 2010.

Сикорский Н.М. Теория и практика редактирования. 3-е изд., перераб. М., 2010. С. 74–121.

*б) дополнительная:*

Вьюкова Н.Б. 85 радостей и огорчений: Размышления редактора. 2-е изд., доп. М., 1986.

Галь Н. Слово живое и мертвое: Из опыта переводчика и редактора. 5-е изд., доп. М., 2001.

Западов А.В. От рукописи к печатной странице: О мастерстве редактора. – 2-е изд., перераб. и доп. М., 1982.

Кольцов М. Писатель в газете. М., 1961.

Кондратович А. Самый обычный день // Воспоминания об А. Твардовском. М., 1978.

Летов Б.Д. Короленко – редактор. Л., 1961.

Паустовский К. Г. Золотая роза // Собр. соч.: В 6 т. М., 1958. Т. 2.

Рисс О.В. У слова стоя на часах. М., 1989.

Рождественская К. В. За круглым столом: Записки редактора. М., 1962.

Симонов К.М. Разговор с товарищами: Воспоминания. Статьи. Литературные заметки о собственной работе. М., 1970.

Твардовский А.Т. О литературе. М., 1973.



Толстой – редактор: Публ. редакторских работ Л.Н. Толстого. М., 1965.

Чуковская Л.К. В лаборатории редактора. М., 1960.

## **Занятие 1.2. Предмет теории и практики редактирования**

**Редактирование** (от лат. *reductus* – приведенный в порядок) определяется словарными источниками как: 1) форма деятельности, область культурно-общественной работы и литературно-творческой практики; 2) процесс обработки редактором авторского произведения для публикации.

В соответствии с первым определением редактированием прежде всего называется общественно-литературная и идеологическая работа, связанная с деятельностью органов печати, радиовещания и телевидения. В этом смысле редактирование имеет богатые традиции и уже является объектом изучения специальных научных дисциплин – например, истории русской журналистики. Кроме того, редактирование является частью научно-литературной работы, которой в той или иной степени сегодня занимается каждый научный сотрудник и преподаватель вуза. Редактирование как форма работы получает все большее распространение в связи с быстрым развитием служб научно-технической информации, а в последнее время – рекламы.

Большим своеобразием отличается редактирование рукописей в российском книгоиздательском деле.

### ***Вопросы для обсуждения***

1. Редактирование как процесс.
2. Редакторский анализ и его особенности.

### ***Литература***

#### ***а) основная:***

Накорякова К.М. Литературное редактирование: общая методика работы над тестом. М., 2002. С. 221–223.

Мильчин А.Э. Методика редактирования текста. М., 2010.

#### ***б) дополнительная:***

Литературное редактирование: Материалы для занятий: учеб. пособие / И.К. Гужова, Р.А. Молибоженко, К.М. Накорякова, Т.И. Сурикова; под ред. К.М. Накоряковой. М., 2000. С. 5–21; 142–144.

Лазаревич Э.А., Абрамович А.В. Практикум по литературному редактированию. С. 34–39.

Мильчин А.Э. Редакторский анализ литературного произведения как составная часть теории редактирования // Книга: Исследования и материалы. М., 1975. С. 55–67.

Мильчин А. Э. Издательский словарь-справочник. С. 102–103; 297–298.

Накорякова К.М. Литературное редактирование информационных заметок: учеб.-метод. пособие. М., 1990. 48 с.

Практикум по курсу «Стилистика и литературное редактирование» / под ред. В.И. Максимова. М., 2004. 350 с.

Розенталь Д.Э. Справочник по правописанию и литературной правке для работников печати. 4-е изд., испр. и доп. М., 1985. С. 164–301.

### **Занятие 1.3. Психологические и коммуникативные предпосылки редактирования**

Необходимый вывод, следующий для редактора из обращения к **психологической** науке – установка на осознанное отношение к пониманию текста, авторскому труду, к собственным действиям. Важнейшей задачей редактора пре его работе над текстом является контроль – необходимое условие порождения всякого высказывания. В обычной письменной речи он осуществляется самим пишущим. В работе редактора внимание нужно задерживать на некоторых формах языка, быстро их анализировать, решая ту или иную задачу. Надо уметь посмотреть на текст «со стороны», увидеть его глазами читателя.

Активность восприятия текста, конкретность суждений – важнейшие психологические предпосылки редактирования и необходимые черты психологической модели поведения и действий редактора.

В **коммуникативном** аспекте редактора часто называют «посредником» между автором и читателем. В системе, отображаемой схемой *автор* → *редактор* → *читатель*, текст целостного литературного произведения выступает в качестве единицы коммуникации. Другой ее вариант предусматривает обратную связь: *автор* ↔ *редактор* ↔ *читатель*, фиксируя отношения, возникающие между читателем и автором благодаря редактору, который выступает не только как медиатор, сознательно влияющий на коммуникацию в направлении от автора к читателю, но и как представитель интересов читателя перед автором. Коммуникативная функция текста требует от редактора внимания к тем приемам, которыми достигается контакт с адресатом<sup>11</sup>.

**Условия правки текста** (по А.Э. Мильчину)<sup>12</sup>:

**Предварительное условие** – править самому только в том случае, если нет иного выхода, стараться использовать малейшую возможность для того, чтобы исправления внес автор.

---

<sup>11</sup> Накорякова К.М. Литературное редактирование. М., 2002.

<sup>12</sup> Мильчин А.Э. Методика редактирования текста. М., 2010. С. 472-501.

**Первое условие** – не начинать правку, не ознакомившись с текстом в целом.

**Второе условие** – править только после того, как установлена и точно сформулирована причина неудовлетворительности текста.

**Третье условие** – правя, не выходить за пределы допустимого вмешательства в авторский текст.

**Четвертое условие** – вносить минимум поправок, стараясь как можно меньше отдаляться от авторского текста, и пользоваться для поправок авторскими речевыми средствами.

**Пятое условие** – не застревать на трудных местах, а возвращаться к ним после того, как правка всего текста завершена.

**Шестое условие** – подвергать острой критике, ставить под сомнение собственные предложения и поправки.

**Седьмое условие** – согласовывать все исправления с автором, внимательно прислушиваясь к его возражениям.

### *Вопросы для обсуждения*

1. Психологические предпосылки редактирования (история и современное состояние). Роль психологической установки в процессе редактирования.

2. Коммуникативные особенности процесса редактирования. Схема «автор – редактор – читатель» как единица коммуникации в процессе редактирования.

3. Пределы вмешательства редактора в авторский текст. Условия правки текста.

4. Техника чтения как основа редактирования. Виды чтения, используемые при редактировании.

### *Литература*

#### *а) основная:*

Миличин А.Э. Методика редактирования текста. С. 471–508.

Накорякова К.М. Литературное редактирование: общая методика работы над текстом. М., 2002. С. 29–44.

#### *б) дополнительная:*

Мучник Б.С. Основы стилистики и редактирования. Ростов н/Д, 1997. С. 5–16.

Томашевский Б.В. Писатель и книга. М., 1959. 279 с.

Феллер М.Д. Эффективность сообщения и литературный аспект редактирования. М., 1978. С. 121–192.

## РАЗДЕЛ 2

### ТЕКСТ КАК ОБЪЕКТ РЕДАКТОРСКОГО АНАЛИЗА, ЕДИНИЦЫ ТЕКСТА, МЕТОДИКИ АНАЛИЗА

#### Занятие 2.1. Текст как объект редакторского анализа, единицы текста

Основная задача редактора – анализ, оценка и правка текста.

В настоящее время редактирование опирается на задачи, которые разработаны теорией текста:

- 1) исследование смысловой стороны текста в процессе его порождения, восприятия и понимания;
- 2) наблюдение над текстом как единицей коммуникации;
- 3) изучение проблем информативности текста, создание методик кодирования и декодирования текста.

Текст обладает рядом характеристик, которые учитываются при редактировании. Наиболее важные из них – **целостность, связность и закреплённость в определенной знаковой системе.**

Структура текста в языковом и понятийном плане необычайно сложна.

Во-первых, текст – это **запечатленная речь**, выраженная языковыми средствами. Текст состоит из единиц речи: слов, словосочетаний, предложений, фраз, связанных между собой синтаксически.

Во-вторых, текст – это **запечатленная мысль**, следовательно, она складывается из единиц мышления, или логических единиц: понятий, суждений, умозаключений и их систем (доказательств и опровержений), связанных логическими отношениями.

В-третьих, текст – это **композиционное целое**, в котором фразы связаны между собой композиционными, структурно-логическими отношениями и образуют сверхфразовые единства. Фразы, входящие в такое единство, объединены в целое общей темой и расположены либо в порядке временной последовательности отражаемых в речи событий (повествование), либо в порядке следования структурных связей между сторонами, частями, элементами отражаемого в речи объекта, предмета, явления (описание), либо в порядке отношения логического следования (рассуждение) и т.д.

В-четвертых, текст – это **рубрикационно-графически** оформленное сочетание слов, фраз, поэтому он состоит из абзацев, параграфов, глав, разделов, частей и т.п.

В структуре текста выделяется три основных единицы: слово (оно же выступает как понятие или его часть, т.е. как логическая единица); предложение (оно же выступает как суждение); сверхфразовое единство (умозаключение, или несколько суждений, связанных единой мыслью).

Анализируя каждую из этих единиц, редактор анализирует и связи, существующие между этими единицами (см. рис. 1).

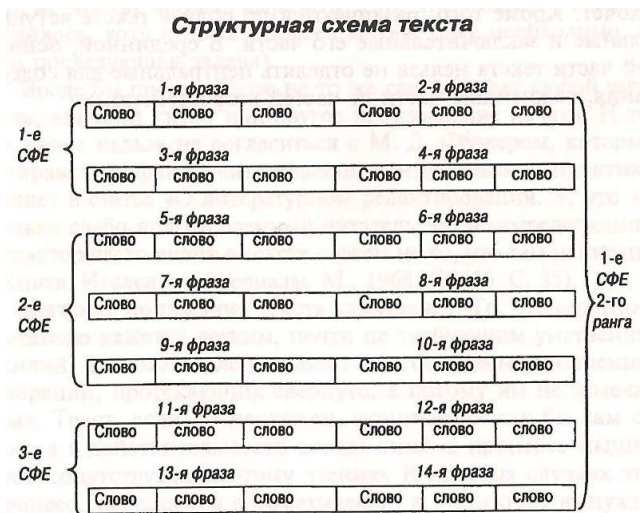


Рис. 1. Схема структуры текста

### **Вопросы для обсуждения**

1. Важнейшие характеристики текста и его определение с позиций редактирования.
2. Структура текста и подходы к ее анализу.

### *Литература*

*а) основная:*

Мильчин А.Э. Методика редактирования текста. С. 63–67.

Накорякова К.М. Литературное редактирование: общая методика работы над текстом. – С. 13 – 29.

*б) дополнительная:*

Валгина Н.С. Теория текста. М.: Логос, 2003. С. 11–24.

Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. М.: Наука, 1981.

Панченко Н.В., Качесова И.Ю., Комиссарова Л.М., Чувакин А.А., Земская Ю.Н. Теория текста: учебное пособие. М.: Флинта, Наука, 2010.

## Задания для самостоятельной работы

**Задание 1.** Используя структурную схему текста (рис. 1), проанализируйте структуру текста в языковом и понятийном плане и укажите методы и приемы анализа, которые могут быть использованы при оценке каждого из уровней текста. Наблюдения запишите в таблицу:

Уровни текста	Единицы текста (анализа)	Методы и приемы анализа

**Задание 2.** На основе указанной структурной схемы текста (по А.Э. Мильчину) охарактеризуйте виды связей, содержащиеся в тексте. Ответьте на вопросы:

- 1) Каково значение существительного «текст» в переводе с латинского языка? Что отражает это слово?
- 2) Используя словарные материалы, дайте толкование прилагательного «рубрикационно-графический».

### Занятие 2.2. Работа над языком и стилем публикаций

Текст как запечатленная речь состоит из единиц речи – слов, словосочетаний, предложений, связанных между собой синтаксически и грамматически. Всестороннее владение средствами языка, знание его норм, правил, особенностей функционирования языка в текстах разных функциональных стилей и в разных коммуникативно-речевых ситуациях – условие успешной работы редактора над текстом журналистского произведения.

Анализируя авторский текст, редактор использует различные методы и приемы анализа языковых единиц, использованных автором для выражения мысли: лексико-грамматические, семантические, синтаксические, стилистические и др.

Особое место в работе редактора занимают методики **экспериментальные**. Термин «лингвистический эксперимент» был введен в научный обиход Л.В. Щербой, который объясняет его так: «Сделав какое-либо предположение о смысле того или иного слова, той или иной фразы, о том или ином правиле словообразования или формообразования и т.п., следует попробовать, можно ли сказать ряд разнообразных фраз (который можно бесконечно множить), применяя это правило. Утвердительный результат подтверждает правильность постулата и, что любопытно, сопровождается

чувством большого удовлетворения, если подвергшийся эксперименту сознательно участвует в нем.

Но особенно поучительны бывают отрицательные результаты: они указывают или на неверность постулированного правила, или на необходимость каких-то его ограничений, или на то, что правила уже больше нет, а есть только факты словаря и т.п. Полная законность и громадное значение этого метода иллюстрируются тем, что когда ребенок учится говорить (или взрослый человек учится иностранному языку), то исправление окружающих его ошибок («так никто не говорит»), которые являются следствием или невыработанности у него, или нетвердости правил (конечно, бессознательных), играет громадную роль в усвоении языка. Особенно плодотворен метод экспериментирования в синтаксисе и лексикографии и, конечно, в стилистике. Не ожидая того, что какой-то писатель употребит тот или иной оборот, то или иное сочетание, можно произвольно сочетать слова и, систематически заменяя одно другим, меняя их порядок, интонацию и т.п., наблюдать получающиеся при этом смысловые различия, что мы постоянно и делаем, когда что-нибудь пишем»<sup>13</sup>.

В современной практической стилистике разработана **схема поэтапного анализа реального акта письменной коммуникации**, позволяющая целенаправленно и планомерно осуществлять анализ успешности акта письменной коммуникации по следующим вехам:

Результат первоначального восприятия текста → результат окончательного восприятия текста → замысел пишущего → итог сравнения → стилистическая оценка → способ исправления → вариант исправления → оценка варианта в контексте → обоснование необходимости исправления<sup>14</sup>.

#### **Требования к анализу языка и стиля:**

1. Начинать анализ с определения общих и специфических особенностей языка и стиля текста.
2. Избегать субъективности в стилистических оценках, поправках, замечаниях.
3. Осторожно пользоваться правилами и рекомендациями нормативной стилистики.
4. Знать приемы анализа, помогающие устранять типичные нормативно-стилистические ошибки и развивать эти приемы в навыки.

---

<sup>13</sup> Щерба Л.В. О тройном аспекте языковых явлений и об эксперименте в языкознании // Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. Л., 1974. С. 24–39. [Электронный ресурс] URL: <http://www.philology.ru/linguistics1/shcherba-74a.htm>

<sup>14</sup> Мучник Б.С. Основы стилистики и редактирования. Ростов н/Д, 1997. С. 467–468.

### **Вопросы для обсуждения**

1. Текст как запечатленная речь. Единицы речи.
2. Понятие языковой аномалии.
3. поэтапный анализ реального акта письменной коммуникации (Б.С. Мучник).
4. Филологические методики анализа текста (лингвистический эксперимент, стилистический эксперимент и др.).
5. Типичные нормативно-стилистические ошибки, приемы их анализа и устранения.
6. Требования к редакторскому анализу языка и стиля рукописи.

### *Литература*

#### *а) основная:*

Апресян Ю.Д. Языковая аномалия: типы и функции [Электронный ресурс] URL: Res PHILOLOG-ICA. Филологические исследования. М.-Л., 1990. С. 50–71.

Кожина М.Н., Дускаева Л.Р., Салимовский В.А. Стилистика русского языка. М.: Флинта: Наука, 2012. 464 с. [Электронный ресурс] URL: ЭБС «Лань» [http://e.lanbook.com/books/element.php?p11\\_cid=25&p11\\_id=2536](http://e.lanbook.com/books/element.php?p11_cid=25&p11_id=2536)  
Мишельчин А.Э. Методика редактирования текста. С. 256–306.

#### *б) дополнительная:*

Ицкович В.А. Языковая норма. М., 1963.

Мучник Б.С. Основы стилистики и редактирования. Ростов-на-Дону. 1997. Введение. Заключение.

Стилистика русского языка. Жанрово-коммуникативный аспект стилистики текста. М., 1987. С. 16–31.

Щерба Л.В. О тройном аспекте языковых явлений и об эксперименте в языкознании //Языковая система и речевая деятельность. Л., 1974. С. 24–34.

### **Задания для самостоятельной работы**

*Задание 1.* В книге А.М. Пешковского «Вопросы методики родного языка, лингвистики и стилистики» (электронный ресурс, код доступа: [http://elib.gnpbu.ru/text/peshkovsky\\_voprosy-metodiki-rodno-go-yazyka\\_1930/go,2;fs,1/](http://elib.gnpbu.ru/text/peshkovsky_voprosy-metodiki-rodno-go-yazyka_1930/go,2;fs,1/)) прочитайте раздел «Принципы и приемы стилистического анализа и оценки художественной прозы». На основе прочитанного напишите эссе на тему «Стилистический эксперимент и его особенности».

*Задание 2.* Прочитайте раздел 13.2, 13.3 и 13.4 в учебнике А.Э. Мишельчина «Методика редактирования текста». Опираясь на приемы, помогающие устранить распространенные ошибки в авторских текстах, внесите исправления в следующие фрагменты текстов:



1) Соотнесение между собой синтаксически зависимых слов (ошибочная смысловая связь слов в предложении).

*Книга написана автором с неподдельной любовью и увлеченностью личностью и творчеством поэта.*

2) Установление вариантов синтаксически зависимых слов (устранение двусмысленности).

а) *В опытах Даверана над мышами наблюдался отек хвоста, который отсутствовал у других авторов.*

б) *Он занимал пост заместителя наркома, а затем министра нефтяной промышленности.*

3) Соотнесение предлога (частицы) с последующими словами и словосочетаниями, которыми он управляет.

*Немецким социал-демократам необходимо, опираясь на свой опыт в борьбе против развязывания войны и успешного сплочения всех противников нацизма, укрепить единство своих рядов.*

4) Установление вариации словосочетаний, меняющей смысл текста.

*Всю жизнь обучавшийся в нашем техникуме М. Симаков работал строителем.*

5) Замена местоимения словами, которые оно может замещать (омонимия местоимений).

*Артистку Ермолову порой сравнивали по силе темперамента с Мочаловым, называя его дочерью.*

6) Выделение логически акцентируемых слов.

*Информационная работа должна ориентировать читателя не только в литературе по специальности, но и дать ему возможность получить сведения о выходящих изданиях по всем вопросам.*

7) Лишние слова.

*У четырех пятых имеющихся в наличии плит нагревательные элементы вышли из строя.*

**Задание 3.** Используя схему поэтапного анализа реального акта письменной коммуникации (с. 16), дайте характеристику приведенных ниже фрагментов текстов, внесите необходимые исправления.

1. На свободные вакансии в группу технического надзора за строительством очистных сооружений и производства пресс-материалов приглашаются инженеры.

2. Но беспокоит отсутствие системы, наличия программ и перспективных мероприятий по совершенствованию метрологического обеспечения.

3. Хотя число отравлений в настоящее время невелико, необходимо учитывать, что интоксикация ими характеризуется довольно тяжелым течением и может закончиться летальным исходом (смертью).

4. Космические лучи несут информацию не только об источниках, которые их излучают, но и могут рассказать о том, что встретилось им на пути.

5. Мадам Массэ бросила свое пальто на пол и направилась к канапе, стоящей в углу. Канапе была просто широченной, покрытой желтым сатином и украшенной вычурными подушечками. Она животом рухнула на нее и уткнулась лицом в одну из подушек. Я подобрал с пола ее манто из норки и накинул его на спинку кресла.

6. Железнодорожные рельсы почти повсюду пересекали бульжные улочки, огромные грузовики, из кабин которых летели ругательства их водителей, то и дело обгоняли мою белую машину и мне приходилось заезжать на тротуар, поскольку то там, то тут дороги преграждали заграждения по причине замены канализационных труб.

7. Я представил себе, какую возню затеяли ребятишки вокруг новогодней елки. Представил, как женщины предлагают мужчинам немного выпить и пропустить по стаканчику.

8. Я подождал секунду, ожидая, что упавший мужчина вот-вот поднимется, но тот не появлялся перед моим взором. *Вследствии этого* я вынужден был выйти из машины и обошел ее спереди... Двое мужчин присели на корточки возле пострадавшего и неуверенными жестами пытались прощупать его и найти повреждения.

*Задание 4.* Найдите ошибки в приведенных ниже рекламных объявлениях.



### Тема 2.3. Понимание текста и осознание формальных средств передачи содержания

Текст как запечатленная мысль состоит из единиц мышления, к которым относятся **понятие, суждение, умозаключение, система доказательства или опровержения**. Эти единицы связаны между собой логическими связями. Между единицами языка и единицами мышления нет гене-

тического родства, именно поэтому план выражения высказываний не вполне совпадает с планом его содержания.

В то же время, чтобы свободно оперировать текстом, редактор должен глубоко освоить его содержание, т.е. адекватно авторскому замыслу определить для себя значение и смысл текста. Вначале нужно осмыслить то, что написал автор (не то, что задумал, а то, что получилось). Следующая задача – понять замысел автора.

Однако легкость понимания текста кажущаяся. Даже несложный текст в действительности всегда результат процесса мышления.

Приведем пример из обычного рекламного сообщения: «Когда я даю своему ребенку завтрак с кальцием и цельными злаками, я в нем уверена...». Попробуйте ответить на следующие вопросы:

1. Каковы возможные варианты продолжения предложения?
2. В ком или чем уверена женщина?

Думается, что для ответа на эти вопросы требуется определенное время.

**Анализ текста ради его глубокого понимания** – важный этап редакторского анализа и основа его дальнейшего изучения.

Понимание текста (декодирование) есть процесс, обратный кодированию. Путь от речи к мысли, по мнению психологов, идет от внешнего речевого высказывания, его поверхностно-синтаксической структуры к внутренней, от выделения отдельных значений лексических элементов к выделению общего смысла сообщения через усвоение синтаксических (логических) отношений этих элементов.

Известно несколько методик смыслового анализа текста, опирающихся на достижение таких наук, как интерпретация, теория информации, психолингвистика и др. Для глубокого проникновения в содержание текста используются различные методики его свертывания (сжатия, компрессии) до размеров минимального смысла. Цель свертывания – выделение смыслового ядра текста, в котором сконцентрирована главная мысль текста и его развивающие тезисы.

Смысловой анализ текста позволяет увидеть возможные смысловые, логические и речевые погрешности текста и устранить их.

Методики смыслового анализа опираются на ряд **частных мыслительных приемов**, ведущих к глубокому пониманию текста (по А.Э. Мильчину):

1. Перевод содержания текста на «свой язык» (иначе – свертывание).
2. Мысленное составление плана текста (структурно-логический анализ).
3. Соотнесение содержания текста с теми знаниями, которыми уже обладает читатель, включение содержания текста в систему знаний, сложившуюся у читателя.

4. Соотнесение разных частей текста, но не по структуре, а по содержанию.

5. Использование наглядных представлений, образов в процессе чтения.

6. Опора на антиципацию – предвосхищение, предугадывание последующего изложения, читательский прогноз.

7. Постановка читателем предваряющих чтение вопросов.

В результате смыслового анализа появляется возможность сопоставить все фразы текста как в плане содержания, так и в плане выражения. Анализ позволяет сделать вывод о том, что у автора получилось, а затем сделать предположение о том, что автор хотел сказать, т.е. обратиться к авторскому замыслу. Сопоставление того, что получилось, с тем, что планировалось автором, позволяет обнаружить погрешности текста, мешающие воплощению авторского замысла.

### ***Вопросы для обсуждения***

1. Текст как запечатленная мысль. Единицы мышления.

2. Смысловой анализ текста как основа его понимания. Виды смыслового анализа содержания текста.

### ***Литература***

*а) основная:*

Мильчин А.Э. Методика редактирования текста. М., 2010. С. 72–89.

Чернышова Т.В. Стилистика русского языка: учебное пособие. Барнаул, 2009.

*б) дополнительная:*

Андреев О.А., Хромов Л.П. Техника быстрого чтения. М., 1991.

Граник Г.Г., Самсонова А.Н. Роль установки в процессе восприятия текста // Вопросы психологии. 1993. №2. С. 72–79.

Ерчак Т.Н. Особенности понимания художественного текста взрослыми и детьми // Вопросы психологии. № 13. 1994. С. 82–87.

### ***Задания для самостоятельной работы***

*Задание 1.* Используя алгоритм смыслового анализа, произведите анализ нижеследующего текста

#### ***Алгоритм смыслового анализа текста***

1. Прочитайте заголовок. Сделайте предположение о содержании текста на основании заголовка.

2. Прочитайте текст. Соотнесите содержание текста со своими первоначальными представлениями (после прочтения заголовка). Соответствует ли заголовок содержанию?

3. Используя прием свертывания и соблюдая минимальный авторский смысл, переведите каждое предложение текста на «свой» язык. Запишите вопросы, возникающие в ходе чтения. Укажите, на все ли из них вы нашли ответы по окончании свертывания. Сделайте необходимые замечания.

4. Разделите смысловое ядро текста (свернутый текст) на смысловые части, относительно самостоятельные по содержанию.

5. Подчеркните в каждой смысловой части ключевые (основные для смысла) слова. На их основе сформулируйте главную мысль текста.

6. Укажите, есть ли между смысловыми частями логические переходы. Определите, соответствует ли смысловое деление делению на абзацы. Сделайте необходимые замечания.

7. Какие советы вы можете дать автору, исходя из результатов смыслового анализа текста?

### **Дети и война: Ремизова Евдокия Андреевна**

Родилась в 1922 году. Судья Алтайского краевого суда с 1961 года по 1977 год. Защитница блокадного Ленинграда. В 1942-1943 гг. была командиром 1-го отделения военизированной охраны речного флота. Награждена медалями СССР «За оборону Ленинграда», «За доблестный труд в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг.».

Проспект Войнова в Ленинграде... человек прислонился к ажурной ограде, на мгновенье замер... потом ноги его, не сгибаясь в коленях, поехали вперед... человек сел и умер.

Почему, стоит ей прилечь и закрыть глаза, она видит это? Она столько смертей и столько мертвецов видела в блокадном городе, но перед внутренним взором всегда встает вот эта: человек прислонился, сел и умер. Сколько же нужно видеть смертей, чтобы сразу понять: у человека не сердце прихватило, не в голодный обморок упал, а – умер!

Поначалу я ещё спускалась у бомбоубежища, а потом перестала. Город постоянно обстреливали и бомбили по шесть, по восемь часов подряд. Что ж все это время прятаться? Однажды мы с подружкой Зиной Логиновой во время бомбежки забежали в какое-то здание, сели за стол и сидим, пережидаем. Вдруг чувствуем, кто-то под столом шевелится. Оказалось, солдаты. Они были командированы в город, не знали куда бежать и нашли укрытие под массивным столом. Ничего смешного тогда в этом не было. Солдаты-то и сказали нам, что в городе страшнее, чем на фронте, где от бомб можно спрятаться в окопе.

Как-то при очередном налете я не стала нигде укрываться. Очнулась: сижу на крыльце, прислонясь к колонне, совсем не в том месте, где

была, когда началась бомбежка. Значит меня оглушило взрывом, и кто-то меня перенес на крыльцо, где, наверное, было безопасней.

Моя подруга Зина устроила меня в военизированную охрану реч-флота. Это была почти армия. В казарме стояла пирамида с оружием, и мы это оружие чистили. Мне выдали тельняшку, бушлат. Жили мы беспокойно: ходили слухи, что Ленинград сдадут. Постоянная борьба с «зажигалками», ночные дежурства выматывали. На мне были еще обязанности секретаря комсомольской организации, редактора стенгазеты. Только и слышала: «Ремизова, ко мне! Ремизова, туда-то!». Словом, заснула я на ночном дежурстве. Вроде только на секунду глаза закрыла, а открыла: передо мной стоит секретарь парторганизации Шулев (имени, отчества не помню). Стоит, смотрит на меня сурово и говорит: «Спишь! И постовой спит – я ему шапку на штык повесил, и ты спишь!». Прочитал мне нотацию, но куда-то не сообщил, спасибо ему. А то у нас был случай: одного судили за то, что уснул на посту. С тех пор как огня боялась задремать.

Шулев и наш командир Яковенко были хорошими людьми. Узнали, что мы, девочки, получив пайку хлеба за два дня, тут же ее и съедали. Распорядились выдавать хлеб ежедневно и нам приказали съедать его не в один присест, а делить на весь день.

В охране еще хорошо было. До этого в самые тяжелые месяцы блокады нам всего по 12 грамм хлеба выдавали. Зинин отец, старый рабочий, участник революции 905 года, очень ослаб и не мог уже идти на работу. Мы решили на завод его отвезти: может там подкормят... Зинина мама завернула его в одеяло, положили на двое связанных между собой санок, привязали к ним и повезли... Везем–везем, отдохнем. Зинин отец хоть и легкий, высохший от голода, да и мы не довоенные битюги.

Пока мы отдыхаем с Зиной, видим, что ее отец так пошевелит – значит, курить просит. Мы папиросу зажжем, вставим ему в рот, дождемся, когда она выпадет, и везем дальше. И везли мы Зининого отца 12 часов, с 10-ти утра до 10-ти вечера. Думали, уж на заводе никого не застанем. Нет, кто-то оказался, отца приняли. Но он не выжил...

Явилась, открываю дверь в кабинет, а там – дорожки ковровые чистые, а я – в грязных сапогах. «Ничего, проходите, – улыбается товарищ Истомин. – Хотим направить вас на юридические курсы». Раз посылают – значит, надо.

Учились мы на Литейном. Лекции читали преподаватели, которых смогли собрать. Запомнила преподавательницу по трудовому праву. Она читает лекцию, читает, вдруг закроет глаза и начинает бормотать неразборчиво – мы все замрем, – потом придет в себя, скажет: «Извините, я отвлеклась» (я точно запомнила, именно так и скажет: отвлеклась), и дальше читает. Это у нее голодные обмороки были.

После курсов я была на практике в прокуратуре. Следователь, за которой меня закрепили, таскала меня чуть ли не по всему Ленинграду – обыски, допросы, протоколы. Потом направили меня в Пестово, недалеко от Ленинграда (блокаду уже сняли). Работала под началом прокурора района Зайцева, который почти всегда был пьян. Ближе других сошлись с его женой (других знакомств не было, сугки состояли из работы и сна). Она однажды поделилась со мной планом... убийства своего мужа-прокурора. Оказалось сумасшедшей.

В блокаду немало людей от голода и бомбежек трогались умом, у нас, например, несколько студентов... Спустя много лет я встретила в Барнауле женщину, с которой мы учились в одной школе. Она призналась, что в блокаду тоже сходила с ума...

*Задание 2.* Используя ряд частных мыслительных приемов, ведущих к глубокому пониманию текста (по А.Э. Мильчину), произведите анализ следующего текста и сделайте рекомендации по исправлению содержания текста.

### **Янтарный бум на Балтике**

**Такого шторма, как в нынешнем сентябре, на российских берегах Балтики не было шесть лет. А ждали его здесь все, кто занимается добычей янтаря. После шторма многие, как правило, становятся очень богатыми людьми...**

Балтийское побережье Земландского полуострова тысячами было местом, куда со времен Нерона устремлялись герои и авантюристы, жаждущие янтарной добычи. Погибают здесь и сегодня, насмерть задавленные рудой в карьерах близ города Янтарный. Но сбор янтаря на берегу моря – промысел легальный. Во время шторма волны гонят со дна мелководной в этих местах Балтики огромные массы морских водорослей вместе с кусками янтаря. Уже за день до окончания шторма появляются на берегу палатки «сборщиков». Это профессионалы, те, кто уже годами живет за счет янтарного промысла. Они отлично экипированы аквалангическими гидрокостюмами, вооружены специальными донными сачками...

Волны мерно подбрасывают все новые и новые порции водорослей, и нужно как можно больше успеть достать их со дна и доставить на берег. Здесь из них и выбирают янтарь. Работают целыми семьями. Зрелище завораживающее – в темной массе мокрых, остро пахнущих морских трав густо, как в иной доброй булке с изюмом, играют живым теплым светом оранжевые, желтые, зеленые куски янтаря.

Янтарные промысловики в этот день были приветливы, согласились на фотосъемку и охотно показали свой улов, на который у каждого есть лицензия. Наиболее удачливым и опытным удалось добыть по рюкзаку

отборного янтаря. Как сказал один из уставших сборщиков – на «Жигули» по биржевым ценам он себе в этот день заработал.

«Известия»

#### Тема 2.4. Логические основы редактирования текста

Анализируя рукопись, редактор прослеживает развитие мысли автора.

Задачи, стоящие перед редактором, следующие:

1) в процессе правки редактор добивается, чтобы в тексте не было отклонений от заданной темы;

2) чтобы не было неопределенности;

3) внутренних противоречий;

4) выводы автора должны быть всегда обоснованными.

Однако верно оценить логические качества рукописи редактор может лишь в том случае, если сам знает законы и правила формальной логики и умеет их применять. Кроме того, только знаний недостаточно: в контексте авторской письменной речи логическая схема часто скрыта: не все звенья представлены, порядок слов свободный, много уточняющих, передающих оттенки смысла слов. Для преодоления этих сложностей нужна рациональная методика анализа, выработанные приемы-навыки, которые помогли бы поверять мысль автора логическими правилами и законами. В технике редактирования эти приемы называются «сигнальными», так как они, помогая выделить в тексте ту или иную логическую связь, подают сигнал к ее анализу и оценке.

Логические связи, существующие в тексте, могут быть **выражены материально** (при помощи слов или знаков препинания), и тогда сигнальный прием состоит в мысленном выделении этих слов или знаков.

В тех случаях, когда логические связи между понятиями и суждениями словесно и пунктуационно **не выражены**, редактор соотносит суждения и понятия между собой, чтобы определить, в какой логической связи они находятся.

**Материально выраженные логические связи.** Очень часто логическая связь между суждениями выражена союзами и союзными словами *поэтому, потому что, так как, ибо, вследствие этого, хотя, однако, но, тем не менее* и др. Подобные слова, если их выделять, сигнализируют о логической связи в тексте, которая должна быть проанализирована редактором, поэтому при фиксации в тексте подобного слова редактор должен **проверить** выявленную логическую связь и сделать вывод о том, правильна ли она. Данное свойство вспомогательных частей речи оформлено в виде следующего **редакторского приема**: необходимо по ходу чтения мысленно называть логическое значение каждого союза. Благодаря этому



союз будет выделяться из текста и сигнализировать о наличии логической связи между суждениями и понятиями.

Эта методика может быть закреплена в следующем **алгоритме** (1):

1. Помню, что знак препинания или союз – это сигнал логической связи между понятиями и суждениями текста.

2. При чтении обращаю внимание на знаки препинания или союзы, мысленно фиксирую их в сознании.

3. Мысленно называю значение знака (союза).

4. Проверяю, соответствует ли употребление знака (союза) своему значению и логической связи, обозначенной в тексте.

5. Если нет, предлагаю варианты замены (лингвистический/стилистический эксперимент).

Проверяю, как после замены изменилось значение фразы в контексте.

**Материально не выраженные логические связи.** Для проверки материально не выраженных логических связей в практике редактирования разработано несколько приемов, помогающих обнаружению подобных связей:

1) необходимо четко выделить суждения и свернуть их до возможно более простых;

2) восстановить в анализируемом фрагменте пропущенные смысловые звенья;

3) соотнести логически связанные между собой смысловые звенья текста (суждения об одном или близких предметах; членов одного ряда с обобщающим или общим словом или между собой; придаточного определительного или причастного оборота с тем словом, от которого они зависят; определяемой и определяющей частей в определениях; основания и следствия; тезиса и аргументов).

Для выявления материально не выраженных логических связей можно пользоваться следующим **алгоритмом** (2):

1. Опираясь на особенности восприятия при затруднении интерпретации смысла фрагмента текста, свернуть вызывающие затруднения суждения до размеров минимального смысла.

2. Соотнести логически связанные звенья по смыслу и по форме; оценить правомерность выявленных связей.

3. Восстановить пропущенные смысловые звенья

4. Сформулировать свои предложения по исправлению логических связей анализируемого фрагмента текста.

5. Соотнести предложенные исправления с предшествующим и последующим контекстом.

### **Вопросы для обсуждения**

1. Логические основы редактирования. Материально выраженные сигналы логической связи в тексте, алгоритм нахождения материально выраженных связей.

2. Материально не выраженные сигналы логической связи в тексте, алгоритм нахождения материально не выраженных связей.

3. Правила соотношения логически связанных звеньев текста.

4. Применение законов логики в ходе литературного редактирования текста.

### *Литература*

*а) основная:*

Мильчин А.Э. Методика редактирования текста. С. 5–16; 464–472.

Накорякова К.М. Литературное редактирование: общая методика работы над текстом. С. 55–74.

Свинцов В.И. Смысловый анализ и обработка текста. 2-е изд., перераб. М.: Книга, 1979. С. 144–151, 188–203.

*б) дополнительная:*

Андреев О.А., Хромов Л.П. Техника быстрого чтения. М., 1991.

Валгина Н.С. Трудные вопросы пунктуации. М., 1983.

Ивин А.А. Логика. М., 1997.

Кондаков Н.И. Логический словарь-справочник. 2-е изд., испр. и доп. М.: Наука, 1975. 656 с.

Лазаревич Э.А., Абрамович А.В. Практикум по литературному редактированию. С. 124–142.

Мучник Б.С. Основы стилистики и редактирования. Ростов-на-Дону, 1997. С. 17–42, 371–408.

### **Задания для самостоятельной работы**

*Задание 1.* Прочитайте текст.

#### **Акция «Зеленая волна»**

Цель акции – облагородить город, убрать мусор, высадить побольше зеленых насаждений, разбить цветник. Все это у нас в Заринске делается, а хотелось, чтобы это стало нормой нашей жизни.

От того, как выглядит город, судят о культуре людей. Если мы разводим грязь, бросаем окурки, то, естественно, культурными нас никто не назовет. Остается лишь еще раз призвать горожан соблюдать порядок на улицах и во дворах. Хотелось, чтобы нам помогали школьники. Ведь в школах созданы клубы юных любителей природы, ребята могли бы следить за теми, кто устраивает свалки в березовых рощах.

В течение года мы проводили рейды по предприятиям – выдавали предписания тем, кто не занимается благоустройством. Но надо помнить,

что наш комитет не в состоянии контролировать каждого правонарушителя – пора всем перестать быть равнодушными и сообща украшать землю.  
«Экологический вестник»

**Задание 2.** Опираясь на алгоритм (1) для анализа материально выраженных логических связей, произведите анализ употребленных в тексте союзов, союзных слов и знаков препинания, укажите их логическое значение. Выделите неверные логические связи и предложите вариант их исправления.

**Задание 3.** Опираясь на алгоритм (2), произведите анализ материально не выраженных логических связей текста. Для этого выделите ущербные суждения с опущенными смысловыми звеньями, восстановите опущенные звенья. Предложите варианты исправления логических ошибок.

**Задание 4.** Найдите в тексте и устраните нарушения правил соотнесения логически связанных звеньев.

**Задание 5.** Составьте план редакторских изменений логической структуры текста. При составлении плана используйте приведенную ниже схему структурно-смысловой организации текста (рис. 2).

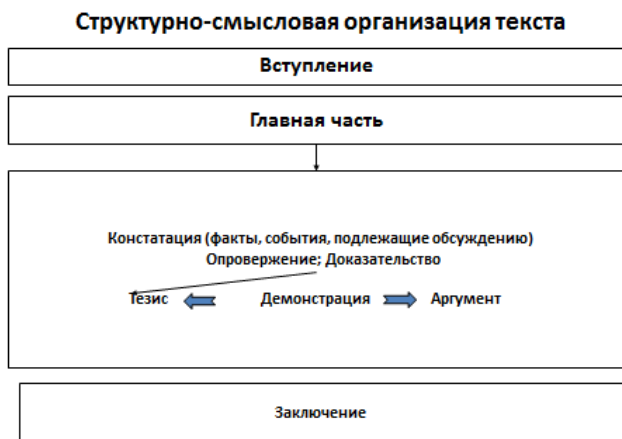


Рис. 2. Схема структурно-смысловой организации текста

### Тема 2.5. Работа над композицией авторского материала

Целостность текста – одна из ведущих его характеристик – во многом зависит от работы редактора над композицией авторского произведения.

Можно дать несколько определений композиции, в том числе узкое и широкое.

Первое определение характеризует композицию как расположение по определенной схеме элементов содержания. Данное определение указывает на тесную связь композиции со структурно-смысловой организацией текста, одновременно противопоставляя их.

Второе определения учитывает роль автора – создателя текста, а также такие свойства композиции, которые придают тексту неповторимость и своеобразие, иначе – выразительность: композиция текста – это его построение, зависящее от замысла автора, назначения произведения и его содержания.

Композиция любого текста представляет собой развертывание некоторого смыслового опорного пункта с целью реализации авторского замысла для достижения определенного коммуникативного задания. Этот смысловой опорный пункт, вслед за французскими стилистами (Дж. Дюбуа и др.) назовем «**нулевым уровнем композиции**», под которым понимается краткое информационное сообщение, последовательно дающее ответы на следующие вопросы: «Что? Где? Когда? случилось».

Развертывание нулевого уровня композиции приводит к усложнению композиционной структуры текста и придает ему неповторимость и оригинальность.

Способы трансформационного развертывания нулевого уровня композиции (по В.В. Одинцову<sup>15</sup>) представлены на рисунке 3.

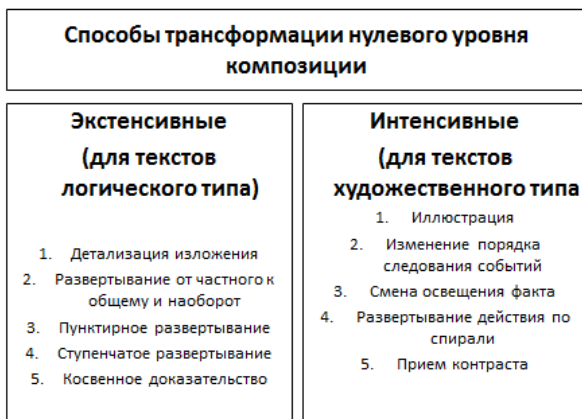


Рис. 3. Способы трансформационного развертывания нулевого уровня композиции

<sup>15</sup> Одинцов В.В. Стилистика текста. С. 139-152.

Проверенным приемом оценки редактором композиции рукописи является анализ ее плана. Как отмечает К.М. Накорякова, «в своей практике редактор встречается с планами трех видов: авторским планом будущего произведения, планом уже написанного произведения и планом редакторских изменений, включающим рекомендации по уточнению и переработке рукописи»<sup>16</sup>. Составляя план завершенного автором произведения (план 1) и оценивая то, что у автора получилось, редактор составляет план авторского замысла (план 2), т.е. план того, что автор хотел написать. На основе сопоставления этих двух планов редактор составляет план рекомендаций (план 3), который позволяет автору совершенствовать рукопись с целью полной реализации своего замысла.

Работа над планом – одна из точных методик редактирования, помогающая увидеть достоинства и недостатки построения авторского текста.

К типичным недостаткам композиции текста относят следующие: отход от темы, неудачно выбранный принцип расположения частей, неоправданное нарушение последовательности изложения, несоразмерность частей, неудачные композиционные приемы, непрочность связей между частями, нечеткость композиционных рамок (неудачный заголовок, начало, концовка).

### ***Вопросы для обсуждения***

1. Текст как композиционное и рубрикационно-графическое единство. Понятие композиции, виды композиционного развертывания. Композиция и структурно-логическое содержание текста.

2. Понятие «нулевого» уровня композиции. Трансформационные факторы и типы композиционного развертывания «нулевого» уровня композиции.

3. Требования к композиции. Единство композиции и логической организации текста.

4. Редакторские приемы работы редактора над композицией рукописи. Составление плана как прием работы редактора над композицией текста. Виды планов и способы их составления.

5. Заголовок как элемент композиционной структуры текста, функции и типы заголовков. Работа редактора над заголовком, начальными и конечными фразами текста.

6. Типичные недостатки композиции авторского материала (рукописи).

---

<sup>16</sup> Накорякова К.М. Литературное редактирование материалов массовой информации. М., 1994. С. 64.

## *Литература*

*а) основная:*

Мильчин А. Э. Методика редактирования текста. С. 120–132.

Накорякова К.М. Литературное редактирование: общая методика работы над текстом. С. 74–111.

*б) дополнительная:*

Лазарева Э. А. Заголовок в газете. Свердловск, 1989.

Лазаревич Э.А., Абрамович А.В. Практикум по литературному редактированию. С. 192–193, 219.

Одинцов В.В. Стилистика текста. М.: Издательство: ЛКИ, 2007.

Феллер М.Д. Структура произведения. М.: Книга, 1981. С. 35–41, 82–90.

### ***Задания для самостоятельной работы***

*Задание 1.* Используя методику составления плана рукописи, дайте оценку композиции текста «Акция "Зеленая волна"» (см. предыдущую тему), внесите необходимые коррективы.

*Задание 2.* Исправьте текст: сделайте его более связным, уберите повторы и однообразие синтаксических конструкций, придумайте название.

В XVIII веке Рим постепенно становился чем-то вроде всемирного города-музея. Рим становился Меккой художников всех стран. В Рим художники съезжались на поклонение его руинам. Среди живописцев появляются романтические певцы руин. Француз Юбер Робер вдохновлялся римскими развалинами. Начаты раскопки древних Помпей. Появилась в середине века книга Винкельмана «История искусства древности». Книга Винкельмана – первое научное исследование истории античной культуры. Раскопки Помпей и книга Винкельмана подогревали всеевропейский интерес к Риму. Рим – кладь художественных сокровищ. Рим сияет отраженным светом своего многовекового прошлого.

*Задание 3.* Прочитайте текст и оцените его композиционную и структурно-смысловую организацию. Для формулировки замечаний используйте прием составления плана (план готового текста, план авторского замысла, план редакторских замечаний по улучшению рукописи).

### ***Дикий растительный и животный мир***

В ботаническом отношении Одесская область разделяется на несколько участков, которые различаются между собой по характеру дикой растительности. Это различие незаметно, так как вся степь распахана и занята посевами культурных растений.

Дикая степная растительность северной части области характерна для разнотравно-типчаково-ковыльных степей с большим количеством узколистных злаков с примесью разнотравья (мятлик, синяк, молочай).

Часто тут встречаются (особенно в балках) заросли степных кустарников: терна, степной вишни, березы и небольшие лиственные леса.

Растительность южной части характерна для типчаково-ковыльных степей и складывается из узколистных злаков (типчака, ковыля).

Плавневые леса тянутся узкими полосами вдоль русла Днепра. Расположенные в долинах рек плавни имеют типичную для них растительность, отличную от степной: они складываются из тростника, камыша, рогоза, стрелолиста, телореза и других растений.

Наиболее распространенная растительность лесов области – дуб, вяз, берест, ильм, осокорь, ясень, ива, черешня, липа и другие древесные и кустарные растения.

В экспозиции представлены гербарные образцы листы и семян этих растений.

На окантовках экспонируются гербарные экземпляры степной и лесной растительности.

Ряд дикорастущих растений является источником сырья для пищевой, фармацевтической, текстильной и кожевенной промышленности. Среди них растения витаминоносцы шиповник, грецкий орех, шавель, крапива; лекарственные – белладонна, подорожник, ландыш, липа, зверобой и т.д.; красители – орешник, зверобой, бузина, василек синий.

Флора степи чрезвычайно разнообразна. Из птиц особо следует отметить дрофу, журавля, степного орла, жаворонка, перепела, серую куропатку и прочих. Экспонируются редкие у нас стрепет и авдотка.

В био группе «зимующие птицы» представлен ряд видов птиц, оставшихся у нас или прилетающих к нам на зимовку.

Млекопитающие степи менее многочисленны. Экспонируется масса полезных животных, в том числе и вредных: лисица, барсук, хорек, куница, суслик, хомяк мыши и др. Здесь же показано чучело волка.

В био группе «степь» отражен один из моментов жизни степи и защитная окраска степных животных. Многие животные степи служат объектом охоты и пушномехового промысла.

В лесах, садах, в лесополосах живет большое количество животных и в первую очередь птиц, которые гнездятся на деревьях и кустарниках.

Основная масса лесных птиц полезна, потому что они уничтожают вредных насекомых и грызунов, не только в лесах и садах, но и на полях и огородах. Лишь несколько хищных птиц вредны, потому что уничтожают мелких: ястреб-перепелятник, ястреб-тетеревятник, болотный лунь и чеглок.

Здесь же показано чучело волка.

В области есть незначительное количество животных, которые из-за своей редкости или приносимой пользы охраняются законом. Это экспонируемые в зале дрофа, лебеди, белая цапля, канарейка, косуля и т.д.

## РАЗДЕЛ 3 ТЕХНИКА РЕДАКТОРСКОЙ ПРАВКИ И ЕЕ ВИДЫ

### Занятие 3.1. Работа над фактическим материалом

В работе над фактическим материалом различают три стороны: выбор фактов, их проверку и осмысление. Задача редактора – исследовать то, как факт воплощен в текст, как он передан средствами языка.

**Выбор фактов.** Термин «фактический материал» – это понятия, передающие смысл, и понятия, предающие предметные отношения. Редактор должен помнить, что эти понятия при правке текста не должны меняться или выпадать. Связи и отношения между основными понятиями должны быть сохранены.

Фактический материал в тексте может выступать в разных функциях:

- а) как собственно информация;
- б) как аргумент в процессе логического доказательства и основание для общих утверждений;
- в) как иллюстрация, дополняющая какое-либо наблюдение.

**Проверка фактов.** Традиционно считается, что задача редактора – устранить фактические ошибки. В то же время эта, казалось бы, элементарная задача вынуждает его проводить самостоятельное исследование с целью повторения (мысленного) всего пути автора в его работе над фактом.

Малейшая небрежность в передаче факта создает психологическую предпосылку для сомнения в истинности суждений автора. Поэтому редактор должен овладеть методикой профессиональной работы с фактическим материалом, состоящую в умении быстро и точно найти нужную справку, проверить правильность данных, знание широкого круга справочных пособий, навыками ориентирования в них, владения приемами анализа текста.

Пособия по методике редактирования рекомендуют три вида проверки фактического материала<sup>17</sup>:

- 1) внутренняя проверка;
- 2) сличение с авторитетным источником;
- 3) официальное подтверждение.

Оценка редактором фактического материала предполагает следующие виды работы:

- оценку элементов номинации;
- оценку фактов истории;

---

<sup>17</sup> Подробнее об этом: Накорякова К.М. Литературное редактирование материалов массовой информации. М., 1994. С. 145-171.



- оценку ситуации современной действительности;
- оценка использования в текстах цифровых данных;
- оценка таблиц и графического материала;
- оценка цитирования.

### *Вопросы для обсуждения*

1. Фактический материал в тексте, его виды и функции.
2. Проверка фактического материала редактором, ее приемы.
3. Основные справочные пособия, необходимые редактору (универсальные и отраслевые энциклопедии, словари, справочники).
4. Цифры в тексте журналистского произведения. Приемы включения цифр в текст. Редакционная обработка статистического материала. Приемы его проверки (подсчет, построение системных рядов, соотнесение размерностей).
5. Таблица как форма организации цифрового и словесного материала, ее использование в газетных и журнальных публикациях.
6. Цитаты, их виды и назначение. Правила и приемы цитирования.

### *Литература*

#### *а) основная:*

Гаранина Н.С. Работа редактора над фактическим материалом: учеб.-метод. пособие. М.: Изд-во МГУ, 1990.

Мильчин А.Э. Методика редактирования текста. С. 167–218.

Накорякова К.М. Литературное редактирование: общая методика работы над текстом. С. 177–221; 428–429.

#### *б) дополнительная:*

Лазаревич Э.А., Абрамович А.В. Практикум по литературному редактированию. С. 245–246.

Мильчин А.Э. Памятная книга редактора. М.: Книга, 1988. 415 с.

Редактирование отдельных видов литературы / под ред. Н.М. Сикорского. М.: Высш. шк., 1973. С. 128–132.

Справочная книга редактора и корректора: Редакционно-техническое оформление издания. 2-е изд., перераб. М.: Книга, 1985. С. 87–98, 166–178, 228–290, 402–477.

### *Задания для самостоятельной работы*

*Задание 1.* Прочитайте текст.

#### **Усыновляют только иностранцы**

**К сожалению, не у всех получается сохранить на всю жизнь цветение любви. Больше того, число разводов с каждым годом увели-**

**чивается. Рост наблюдается даже по сравнению с 1998 годом, говорит заведующая Центральным ЗАГСом г. Барнаула Светлана Метлашевская.**

Первый пик разводов приходится на возраст 25-35 лет, второй – когда супругам около 50. Увеличение специалисты ЗАГСа связывают с упрощением процедуры развода (теперь свидетельство о расторжении можно получить в любом ЗАГСе), а также с материальной стороной брака – семьи не выдерживают экономического прессинга.

Центральный ЗАГС – самый старый в городе и самый солидный. Здесь самый большой архив, с которым, кстати, много хлопот – ведь документы хранятся 75 лет. Кроме того, на территории района находится краевой суд, а это значит, что некоторые документы могут быть оформлены только здесь. Например, на усыновление. Происходит такое в последнее время не слишком часто – разве что отчим усыновляет ребенка от первого брака жены. Зато гораздо больше стало международных усыновителей (41 из 56 случаев в прошлом году).

В основном детей-сирот увозят в США, Италию и Канаду. Как правило, у этих малышей есть серьезные заболевания. Кроме тех случаев, когда усыновляют всех его братьев и сестер. Одна пара из США приехала в Барнаул за ребеночком еще раз – одного взяли, теперь надумали второго. О результатах, как говорят сотрудники ЗАГСа, судить рано, но на злодеев приемные родители совсем не похожи. Они не делают из усыновления тайны, в документах обозначают, что ребенок родился в России.

Что касается тех младенцев, которым повезло с папами и мамами. Мальчиков у нас рождается больше, чем девочек, и чаще всего их называют Александром, Дмитрием и Даниилом. У девочек самые распространенные имена – Анастасия, Екатерина, Мария. Вот так – глядишь, лет через тридцать-сорок мы можем обрусеть окончательно. Гораздо меньше стало у нас храбрых женщин, родивших ребенка «для себя», без мужа. Ну, тут все понятно – на пособие ребеночка не прокормишь.

Среди примет времени Светлана называет и выездные регистрационные браки – им приходится выезжать в следственный изолятор и в больницу, УБ 14/13. Обычное теперь уже дело, ничего особенного. Среди тех, кто решил оформить отношения в столь сложной ситуации, есть и романтические влюбленные, есть и те, что годами жили в гражданском браке и не считали нужным, пока не случилась беда, регистрировать его. Впрочем, такое случается не только с теми, кто попал за решетку. Выезжают сотрудники ЗАГСа и к очень больным людям на дом. По-человечески все понятно: прожили дедушка с бабушкой лет 30 вместе, но так и не узаконили отношения. При угрозе жизни это происходит прямо в день подачи заявления.

«Алтайская правда»

*Задание 2.* Оцените работу автора с фактическим материалом. Всегда ли используемый автором материал выполняет свои функции (как собственно информация; как аргумент в процессе логического доказательства и основание для общих утверждений; как иллюстрация, дополняющая какое-либо наблюдение.)? Сделайте необходимые замечания.

*Задание 3.* Оцените заголовок текста – уместен ли он и соответствует ли содержанию?

*Задание 4.* Произведите фактологический анализ текста «Дикий растительный и животный мир» (тема 2.5): оцените заголовок, элементы номинации; географические факты. Предложите варианты исправления фактически ошибок. Для работы используйте справочные материалы, карту Одесской области, а также ресурсы Интернета.

### **Занятие 3.2. Методика редактирования авторского материала**

Правка авторского текста используется для того, чтобы:

- 1) устранить погрешности, оставшиеся после авторской доработки;
- 2) добиться ясности и четкости формулировок;
- 3) проверить фактический материал и избавиться от неточностей;
- 4) устранить шероховатости языка и стиля;
- 5) технически обработать рукопись.

**Виды правки.** В практике выделяют четыре вида правки.

**Правка-вычитка.** Она является самостоятельным видом редакторской работы. Ее следует отличать от корректорской вычитки, которой заканчивается подготовка оригинала к сдаче в набор.

Задача корректора – исправить допущенные ошибки, унифицировать обозначения и сокращения, привести в единую систему все ссылки и сноски и т.д. Правка-вычитка применяется при подготовке к выпуску переизданий, а также документальных материалов разного характера. Этому виду правки подвергаются: официальные материалы, произведения писателей-классиков, издания исторических документов.

**Правка-сокращение.** Применяется, когда по тем или иным причинам необходимо уменьшить объем текста, однако без ущерба для его содержания.

Сокращению подвергаются такие тексты, в которых есть длинноты, ненужные повторы, однотипные факты, мелкие подробности. Иногда редактору бывает необходимо изложить материал на строго установленном числе листов, строк или знаков (например, в энциклопедиях, справочниках, периодических изданиях). Редактор должен оставить только самое основное, сократив все второстепенное. Разновидности правки-сокращения: сокращение, извлечение, изложение.

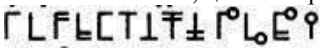
**Правка-обработка.** Это такое исправление рукописи, которое позволяет считать ее издательским оригиналом, уже готовым к печати.

При правке-обработке используется весь комплекс операций: уточняются фактические данные, исправляются композиционные недочеты, устраняются логические неувязки и совершенствуется языковая сторона произведения (устраняются все лексические и стилистические недочеты). Все серьезные изменения, вносимые в текст редактором, необходимо согласовать с автором. В ином случае литсотрудник обрабатывает материал самостоятельно, стараясь сохранить авторский слог (стиль), исправляя только то, что противоречит нормам языка и искажает мысль.

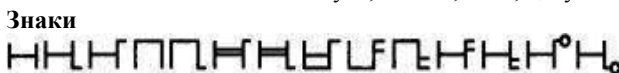
**Правка-перделка.** Применяется при подготовке к печати рукописей тех авторов, которые слабо владеют литературным языком, а также в том случае, когда нужно перевести устную речь в письменную, изменить стиль или жанровую форму текста.

### Корректорские знаки, используемые в ходе правки текста<sup>18</sup>.

1. **Знаки замены**, цель которых заменить букву или знак другими:

Знаки 

- Заменить несколько букв, знаков, слов, целую строку другими

Знаки 

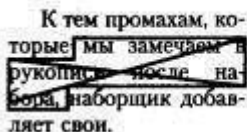
**Применение.** Знаком перечеркивают заменяемые слова, буквы, строки, знак повторяют на поле и рядом справа пишут нужные буквы и знаки.

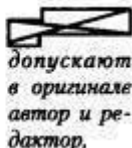
- Заменить несколько строк другими

Знаки



**Применение.** Знаком перечеркивают заменяемые строки, повторяют его на поле и рядом справа пишут нужный текст.

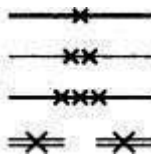
  
К тем промахам, которые мы замечаем в рукописи после набора, наборщик добавляет свои.

  
допускают в оригинале автор и редактор,

Знаки 

<sup>18</sup> Подробнее о корректорских знаках: <https://slovari.yandex.ru/>

**Применение.** Одним крестиком помечают линейку, которую нужно заменить светлой тонкой линейкой, двумя — линейку, которую нужно заменить полужирной, тремя — линейку, которую нужно заменить жирной.

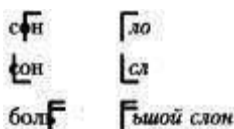


Чтобы заменить линейку линейкой с другим рисунком, последней рисуют на поле и помечают, как и в тексте, знаком замены.

**2. Знаки вставки,** цель которых – вставить в слово пропущенную букву, буквы, знаки.

**Знаки** Г L F E C и другие знаки замены буквы (знака).

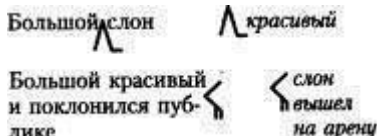
**Применение.** Знаком перечеркивают букву рядом с пропущенной или пропущенными, знак повторяют на поле и рядом справа пишут перечеркнутую букву и пропущенную (пропущенные).



**Знаки**

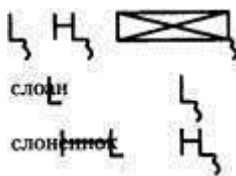


**Применение.** Знак вставляют в междусловный пробел или между строками, повторяют на поле и рядом справа пишут вставляемый текст.



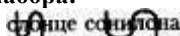
**3. Знаки выкидки букв, слогов, слов, строк**

**Применение.** Выкидываемые буквы, слоги, слова, строки перечеркиваются знаком замены, его повторяют на поле, присоединяя к нему справа внизу знак выкидки.



**4. Знаки перестановки элементов набора.**

**Знаки**



**Применение.** Одной дугой охватывают один элемент, другой – второй.

- Переставить соседние буквы, слоги, слова можно и с помощью знака замены.

**Знак** – дужки с номерами, в порядке которых надо расставить слова или строки.

**Применение.** Каждую часть знака ставят над своим словом или у своей строки. На поле повторяют только знаки над словами в порядке номеров.

- Переставить букву, слог, слово, словосочетание, строку, несколько строк в другое место



**Знаки**

**Применение.** Знаком охватывают переставляемый элемент и ведут линию со стрелкой в то место, куда его надо переставить. При переносе со страницы на страницу стрелку выводят на поле и рядом пишут в кружке: *На с. ...* — а на другой странице рисуют на поле кружок со словами внутри: *Со с. ...* — и ведут линию со стрелкой в нужное место.

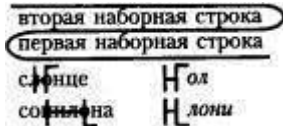
- Подвинуть элемент вправо, влево, вверх, вниз до нужного места

**Знаки**



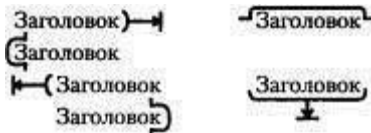
**Применение.** От элемента, который надо подвинуть, ведется линия со стрелкой к черте, до которой надо подвинуть элемент, либо элемент охватывают дужкой с черточками по краям, показывающими, где должны находиться конец, начало, верх, низ элемента.

Поднять элемент до верхней линии основной строки или строки элемента либо опустить до нижней линии строки или строки элемента



- делают полной.)- 5
- заца должен быть не)- 2
- Концевой пробел аб-)- 1
- кегельных, или строку)- 4
- меньше, чем полторы)- 3

Знаком переставляемый элемент охватывают и ведут линию со стрелкой от него в место перестановки.



Начать строку с абзацного отступа

**Знаки**

**Применение.** Знак ставят перед первым словом предложения, которое надо начать с абзацного отступа. На поле повторяют, когда надо указать размер абзацного отступа.

Знак схож с латинской буквой «зэт». Знак ставят перед первым словом...

Знак схож с латинской буквой «зэт». Знак ставят...

Соединить абзацы в один (набрать абзацы в подбор)

**Знаки**

**Применение.** Линия ведется от конца верхнего абзаца к началу следующего. На практике линию в середине разрывают.

Знак — линия от конца верхнего абзаца к началу нижнего. На поле знак не повторяют.

Поставить элемент посередине формата полосы или колонки (выключить в красную строку)

### 5. Знаки изменения, введения, выравнивания, уничтожения пробелов

- Увеличить пробел между словами или строками

**Знаки**

**Применение.** Знак ставят в увеличиваемом пробеле между словами или между строками. Если нужно указать размер пробела, его пишут в кружке возле дужки.

Знак ставят

Знак ставят

Корректирующий знак ставят в увеличиваемом пробеле.

- Уменьшить пробел между словами или строками

**Знаки**

**Применение.** Знак ставят в уменьшаемом пробеле между словами или строками. Размер пробела пишут в кружке возле дужки.

Корректирующий знак ставят в пробеле.

- Разделить пробелом слитно набранные слова

**Знаки**

**Применение.** Знак ставят между последней и первой буквой слившихся слов.

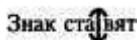
Знак ставят

- Слить в одно слово раздельно набранные его части

**Знаки**

**Применение.** Знак ставят в пробел между частями слова, которые надо набрать слитно.

Знак ставят

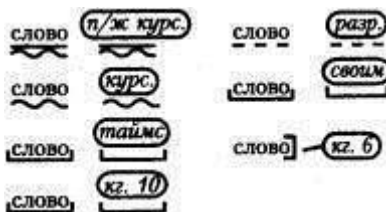


## 6. Знаки шрифтовых выделений и изменений

- Набрать шрифтом другой гарнитуры, начертания, кегля

### Знаки

**Применение.** Знаком подчеркивают элемент или элемент заключают в него, повторяют на поле и сверху или рядом справа пишут пояснение. Строки охватывают на поле скобой и рядом пишут пояснение.



- Уничтожить разрядку

### Знаки

**Применение.** Знак «уменьшить пробел» ставят в первом и последнем межбуквенном просвете текста, набранного разрядкой, и соединяют волнистой чертой.

Набрать без  
разрядки



## Вопросы для обсуждения

1. Последовательность работы редактора над текстом авторского материала.
2. Техника редакторской правки, ее виды. Правка-вычитка. Правка-сокращение. Правка-обработка как основной вид правки. Правка-переделка.
3. Значки, используемые при редактировании текста. Техника редакторской правки, ее виды. Правка-вычитка. Правка-сокращение. Правка-обработка как основной вид правки. Правка-переделка.

## Литература

а) основная:

Миличин А.Э. Методика редактирования текста.

Накорякова К.М. Литературное редактирование: общая методика работы над текстом. С. 33–40; 50–54; 239–257.

б) дополнительная:

Лазаревич Э.А., Абрамович А.В. Практикум по литературному редактированию. С. 34–39.



Мильчин А.Э. Редакторский анализ литературного произведения как составная часть теории редактирования // Книга: Исследования и материалы. М.: Книга, 1975. Сб. 30. С. 55–67.

Мильчин А.Э. Издательский словарь-справочник. С. 102–103; 297–298.

Практикум по курсу «Стилистика и литературное редактирование» / под ред. В.И. Максимова. М.: Гардарики, 2004. 350 с.

Розенталь Д.Э. Справочник по правописанию и литературной правке для работников печати. 4-е изд., испр. и доп. М.: Книга, 1985. С. 164–301.

### ***Задания для самостоятельной работы***

*Задание 1.* Произведите правку-вычитку текста «Дети и война: Ремизова Евдокия Андреевна», сделайте необходимые редакторские замечания. Используйте для этого корректорские знаки.

*Задание 2.* Произведите правку-перedelку текста правку-сокращение «Дикий животный и растительный мир»: 1) оформите этот текст в жанре репортажа; 2) преобразуйте этот текст в статью для энциклопедического словаря.

### **КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ (К ЗАЧЕТУ, ЭКЗАМЕНУ, ТЕСТУ)**

1. Редактирование, редактор, корректура, анализ произведения, редакторский анализ.

2. Текст, структура текста, единицы текста. Виды редакторского анализа по единицам текста.

3. Смысловый анализ текста. Виды смыслового анализа. Приемы смыслового анализа (свертывание, ключевые слова, доминанта). Антиципация и реципация.

4. Текст как объект редакторского анализа.

5. Текст как запечатленная мысль. Единицы текста и виды анализа смыслового содержания текста.

6. Текст как запечатленная мысль, логические основы редактирования.

7. Материально выраженные сигналы логической связи в тексте, алгоритм нахождения материально выраженных связей.

8. Текст как запечатленная мысль. Материально не выраженные сигналы логической связи в тексте, алгоритм нахождения материально не выраженных связей.

9. Текст как запечатленная мысль. Правила соотношения логически связанных звеньев текста.

10. Текст как запечатленная речь. Единицы речи. Приемы работы редактора с языком и стилем рукописи.

11. Текст как запечатленная речь. Понятие языковой аномалии. Классификация языковых аномалий Ю.Д. Апресяна.

12. Текст как запечатленная речь. Роль первоначального восприятия в поиске текстовых аномалий. Типы текстовых аномалий.

13. Текст как запечатленная речь. Алгоритм работы редактора над языком и стилем рукописи (методика Б.С. Мучника).

14. Текст как запечатленная речь. Требования к редакторскому анализу языка и стиля рукописи.

15. Текст как запечатленная речь. Приемы, помогающие устранить распространенные ошибки в языке и стиле текста (методика А.Э. Мильчина).

16. Структура текста. Текст как композиционное и рубрикационно-графическое единство.

17. Текст как композиционное единство. Понятие композиции, виды композиционного развертывания.

18. Текст как композиционное единство. Композиция и структурно-логическое содержание текста.

19. Текст как композиционное единство. Понятие «нулевого» уровня композиции. Трансформационные факторы и типы композиционного развертывания «нулевого» уровня композиции.

20. Текст как композиционное единство. Требования к композиции. Единство композиции и логической организации текста.

21. Текст как композиционное единство. Редакторские приемы работы редактора над композицией рукописи.

22. Составление плана как прием работы редактора над композицией текста. Виды планов и способы их составления.

23. Заголовок как элемент композиционной структуры текста, функции и типы заголовков.

24. Редакторские приемы работы редактора над композицией рукописи. Работа редактора над заголовком, начальными и конечными фразами текста.

25. Текст как композиционное единство. Типичные недостатки композиции авторского материала (рукописи).

26. Требования к редакторскому анализу и виды правки.

27. Правка-вычитка.

28. Правка-сокращение. Способы сокращения авторского текста.

29. Правка-переделка.

30. Правка-обработка.

Подписано в печать 26.02.2015. Формат 60x84/16  
Усл.-печ. л. 2,5. Тираж 50 экз. Заказ №72  
Типография Алтайского государственного университета:  
656049, Барнаул, ул. Димитрова, 66